

превод от гръцки език на български език

Национален наказателен регистър:

Кодов номер: E818F71559R7

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО, ГЛАСНОСТТА
И ЧОВЕШКИТЕ ПРАВА
ГЛАВНА АДМИНИСТРАТИВНА ДИРЕКЦИЯ НА ПРАВОСЪДИЕТО,
ГЛАСНОСТТА И ЧОВЕШКИТЕ ПРАВА
ОТДЕЛ СВИДЕТЕЛСТВА ЗА СЪДИМОСТ И ПОМИЛВАНИЯ Атина (01/01)
Изх. № 187108/ 03.11.2015г.

КОПИЕ ОТ СВИДЕТЕЛСТВО ЗА СЪДИМОСТ ЗА ОБЩА УПОТРЕБА

(член 576, ал.1в на ГПК, както беше заменен от член 9 на закон 1805/1988 –

Вестник на гръцкото правителство брой 199, том А)

От Отдела за Свидетелства за съдимост и помилвания

ДАНИ ЗА САМОЛИЧНОСТТА НА ЛИЦЕТО

Име и фамилия : ЙОАНИС НИКИТАКИС
Име и фамилия на бащата: ЕММАНУИЛ
Име и фамилия на майката: АЛЕКСАНДРА НИКИТАКИ
Име и фамилия на съпругата: ПАРАСКЕВИ КИНИГАЛАКИ
Месторождение: Франция
Дата на раждане: 1966
Лична карта: N 066109 Паспорт: AI 1351082

Удостоверява се, че наказателното състояние на горепосочения, според данните до 03.11.2015г., са регистрирани по силата на данните на Интегрираната информационна система на Националния наказателен регистър, както следва:

1. Решение на Едночленния наказателен съд в Атина № 31172- 7/3/2001г.
(задочно)

Криминални деяния: 48 – Нарушаване на Кодекса за движение по пътищата,
чл.20, ал.11 (г) Закон 2094/92.

Основно наказание: ПАРИЧНО НАКАЗАНИЕ, 50000 драхми

03.11.2015г. Началник на Отдел Наказателни регистри и помилвания
А.Е. Лазару: (подпис)

печат на Министерството на правосъдието, гласността и човешките права

според Президентски указ 35/2015, заверката за верността на Извадката от Свидетелството за съдимост става с посочването на кодовия номер, на изходящия номер и на датата на издаване чрез интернет портала на Националния наказателен регистър на електронния адрес www.ncris.gov.gr

**Следва апостил,
според изискванията на Хагската конвенция от 5 октомври 1961 г.**

1. Държава: Гърция
Настоящият публичен документ



2. е подписан от А. Лазару
3. която е действала в качеството си на Началник
4. подпечатан е с печата на Министерството на правосъдието, гласността и човешките права

Настоящото уверение се издава

5. място: Атина

6. дата: 4-11-2015 г.

7. От Децентрализираната администрация на Атика

8. под № 55681

9. печат на Децентрализираната администрация на Атика

10. подпис на Емануил-Хрисовалантис Маргоменос

Долуподписаният Ахилеас Асенов Лилов удостоверявам верността на извършения от мен превод от гръцки на български език на приложения документ – Извадка от Свидетелство за съдимост с Изх. № 187108/03.11.2015г. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач:  Ахилеас Асенов Лилов



**Министерство на външните работи
Дирекция "Консулски отношения"**

удостоверява подписа на преводача:
Ахилеас Асенов Лилов

Министерство на външните работи не носи отговорност
за верността на превода.

София, дата: 09.11.2015

Сектор "Заверки и легализация"

ID: 04-97181B061DDA

3





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ & ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΠΟΙΝΙΚΟΥ ΜΗΤΡΩΟΥ & ΑΠΟΝΟΜΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ



ΕΠΜ F818F71S59R7
Κωδικάριθμος

Αθήνα (01/01)

Αρ.Πρ. 187108 / 03.11.2015

ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ ΠΟΙΝΙΚΟΥ ΜΗΤΡΩΟΥ ΓΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

(Άρθρο 576 § 1β ΚΠΔ όπως αντικαταστάθηκε από το άρθρο 9 του Ν. 1805/1988 ΦΕΚ 199 τ.Α')

Από το Τμήμα Ποινικού Μητρώου και Απονομής Χάριτος

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ

Όνομα και Επώνυμο	ΙΩΑΝΝΗΣ ΝΙΚΗΤΑΚΗΣ		
Όνομα και Επώνυμο Πατέρα	ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		
Όνομα και Επώνυμο Μητέρας	ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΝΙΚΗΤΑΚΗ		
Όνομα και Επώνυμο Συζύγου	ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΥΝΗΓΑΛΑΚΗ		
Τόπος Γέννησης	ΓΑΛΛΙΑ		
Ημ/νία Γέννησης	1556	Α.Φ.Μ.	
Ταυτότητα	N 066109	Διαβατήριο	AI 1351082
Άδεια Παραμονής		Ειδ. Δελτίο Ομογενούς	

Βεβαιώνεται ότι η ποινική κατάσταση του ανωτέρω, σύμφωνα με τα στοιχεία που μέχρι την **03.11.2015** έχουν καταχωρηθεί στην βάση δεδομένων του Ολοκληρωμένου Πληροφοριακού Συστήματος του Εθνικού Ποινικού Μητρώου έχει ως εξής:

1.

Απόφαση: ΜΟΝΟΜΕΛΕΣ ΠΛΗΜΜΕΛΕΙΟΔΙΚΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ 31172 - 7/3/2001 (Ερήμην).
Αξιόποινες Πράξεις: 48- Παράβαση ΚΟΚ, ΑΡ20 ΠΑΡ11(γ) Ν2094/92.
Κύρια Ποινή: ΧΡΗΜΑΤΙΚΗ ΠΟΙΝΗ, 50000ΔΡΧ.

03.11.2015

Η Προϊσταμένη του Τμήματος
Ποινικού Μητρώου και Απονομής Χάριτος

A.E. ΛΑΖΑΡΟΥ

APOSTILLE - Επιστημείωση

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961
Σύμβαση της Χάγης της 5ης Οκτωβρίου 1961)

1. Χώρα: ΕΛΛΑΣ
PAYS: HELLAS

Το παρόν δημόσιο έγγραφο
LE PRÉSENT ACTE PUBLIC

2. έχει υπογραφεί από τον/την: ΛΑΖΑΡΟΥ Α.
A ÉTÉ SIGNÉ PAR:

3. που ενέργησε με την ιδιότητα: ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ
AGISSANT EN QUALITÉ DE:

4. φέρει τη σφραγίδα/επίσημα του φορέα: ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ
EST REVÊTU DU SCEAU/ ANΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
TIMBRE DE:

Η βεβαίωση χορηγείται/ATTESTÉ

5. στην ΑΘΗΝΑ
À ATHÈNES

6. την(ημερομηνία) 4/11/2015
LE

7. από την ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΜΕΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΑΤΤΙΚΗΣ
PAR L' ADMINISTRATION DÉCENTRALISÉE DE L' ATTIQUE

8. με αριθμό 55681
SOUS No

9. Σφραγίδα/επίσημα
SCEAU/TIMBRE

10. Υπογραφή
SIGNATURE



ΜΑΡΓΩΜΕΝΟΣ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΗΣ

